

## VORTRÄGE

23. Jänner 1995: „Tiroler Ansiedlungen in Südamerika anhand von drei Beispielen (Pozuzo, Dorf Tirol und Dreizehnlinden). Mit Dialektproben und Lichtbildern“. Amt der Tiroler Landesregierung, Bundesländerhaus in Wien.
2. März 1995: „Tiroler Siedlungen in Südamerika: Pozuzo, Dorf Tirol, Dreizehnlinden. Mit Dialektproben und Lichtbildern“. Österreichische Landsmannschaft, Salzburg.
17. August 1995: „Kontaktlinguistische Aspekte bei Tiroler Siedlergruppen in Pozuzo (Peru), Santa Leopoldina (Brasilien ES) und Dreizehnlinden (Brasilien SC)“. Internationale Vereinigung für germanische Sprach- und Literaturwissenschaft. IX. Weltkongress in Vancouver, Kanada.
22. September 1995: „Sprachkontakt und Varietätenausgleich bei den altösterreichischen Ländlern in Rumänien“. 6. Arbeitstagung für bayerisch-österreichische Dialektologie, Graz.
8. Februar 1996: „Dreimal Tirol in Südamerika. Ein Vortrag mit Sprachproben und Lichtbildern“. Zonta-Club, Wien.
11. Dezember 1996: „Katholische Tiroler Siedler in Peru (Pozuzo) - protestantische Tiroler in Chile (Llanquihue). Die Rolle der Konfession in bezug auf ethnische Identität und Sprachpflege. Ein Vortrag mit Sprachproben und Lichtbildern“. Österreichisches Sprachinselmuseum, Wien.
23. Mai 1997: „Kurze Charakteristik der Dialekte von Deutsch-Mokra und Königsfeld/Ustj Tschorna in Transkarpatien, Ukraine“. Eberhard-Kranzmayer-Tagung an der Österreichischen Akademie der Wissenschaften in Wien.
31. 8. 1997: „Österreichische Dörfer in Südamerika“. Vortrag im Rahmen der „Kulturwochen“, Hermagor, Kärnten.
24. 10. 1997: „Viermal Tirol in Südamerika. Kontaktlinguistische Beobachtungen bei tirolischen Siedlergruppen in Brasilien, Peru und Chile“. Österreichische Linguistiktagung an der Universität Innsbruck.
20. November 1997: „Tiroler Pachamanca und der Weihnachtsmann vom Llanquihue. Eine dialektologische Forschungsreise nach Peru und Chile“. Arbeitskreis der Wiener Altgermanisten, Universität Wien.
9. März 1998: „Dreimal Tirol in Südamerika: Dorf Tirol (Brasilien), Pozuzo (Peru) und Llanquihue (Chile)“. Naturns, Südtirol. Organisation: Volkshochschule Urania Meran.
10. März 1998: „Dreimal Tirol in Südamerika: Dorf Tirol (Brasilien), Pozuzo (Peru) und Llanquihue (Chile)“. Brixen, Südtirol. Organisation: Volkshochschule Urania Meran.
12. März 1998: „Dreimal Tirol in Südamerika: Dorf Tirol (Brasilien), Pozuzo (Peru) und Llanquihue (Chile)“. Schloss Goldrain, Südtirol. Organisation: Volkshochschule Urania Meran.

13. März 1998: „Dreimal Tirol in Südamerika: Dorf Tirol (Brasilien), Pozuzo (Peru) und Llanquihue (Chile)“. Meran, Südtirol. Organisation: Volkshochschule Urania Meran.
24. 9. 1998: „Die deutschen Dialekte von Deutsch Mokra und Königsfeld/Ustj Tschorna (Transkarpatien, Ukraine)“. Dialektologentagung, Universität Regensburg.
1. Dezember 1998: „Von Grangoren und Höppingern. Kultur und Sprache der alt-oberösterreichischen Landler in Siebenbürgen“. Eröffnungsvortrag der Reihe „Linzer Vorträge zur deutschen Sprache“ am Adalbert-Stifter-Institut in Linz.
2. März 1999: „Sprach- und Kulturkontakt bei den Lndlern in Siebenbürgen. Ein Vortrag mit Tonproben und Lichtbildern“. Pädagogische Akademie des Bundes, Ettenreichgasse 45a, 1100 Wien.
10. März 1999: „Tiroler in Südamerika. Sprach- und Kulturkontakt bei Tiroler Emigrantengruppen“. Österreichische Linguistiktagung, Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck.
15. März 2000: „Tiroler Siedler in Peru und Chile“. Lion's Club Innsbruck.
16. März 2000: „Peru 1999. Aktuelle Feldforschungsergebnisse zur Tiroler Migration nach Südamerika.“ Vortrag mit Lichtbildern und Tonproben beim Freundeskreis für Pozuzo, Silz, Tirol.
13. September 2000: „Die emblematische Funktion der Landlerdialekte in Siebenbürgen“. 10. Internationaler Germanistenkongress. 10.–16. Sept. 2000 an der Universität Wien.
9. Dezember 2000: „Zur ethnosozialen Symbolfunktion der österreichischen Transmigrantendialekte in Siebenbürgen (Rumänien)“. Österreichische Linguistiktagung, Universität Graz.
2. Juni 2001: „Die Landler - eine altösterreichische Enklave innerhalb der siebenbürgisch-sächsischen Sprachinsel“. Symposium „Tondokumentation und Klangdenkmale. Österreichisch-rumänische Beziehungen im Bereich der Volkskulturforschung“, 31. Mai–1. Juni 2001. Rumänisches Kulturzentrum „Aula Romaniae“, Währingerstr. 6–8, 1090 Wien.
- 7.–14. Juli 2001: Dialektologisch-ethnographische Kurzvorträge im Rahmen einer von der „Oberösterreichischen Landlerhilfe“ organisierten Busreise nach Königsfeld (Ukraine) und Oberwischau (Rumänien).
21. September 2001: „Die deutschen Dialekte von Deutsch-Mokra und Königsfeld/Ustj Tschorna (Transkarpatien, Ukraine)“. 8. Bayerisch-österreichische Dialektologentagung in Linz, 19.–23. September 2001.
26. September 2001: „Die Landler in Siebenbürgen - Sprache als Symbol ethnosozialer Selbstbehauptung“. Eröffnungsvortrag der Reihe „Sprache und Identität“, Österreichisches Museum für Volkskunde, Laudongasse 15–19, 1080 Wien.
21. März 2002: Vortrag über die Siebenbürgischen Landler mit Tonproben und Lichtbildern anlässlich einer Buchpräsentation im Museum für Volkskunde, Wien.

18. Mai 2002: Vortrag über die Siebenbürgischen Landler mit Tonproben und Lichtbildern anlässlich einer Buchpräsentation in Hermannstadt/Sibiu, Siebenbürgen, Rumänien.
14. September 2002: „Migration und Sprache in Siebenbürgen“. Vortrag im Rahmen der 39. Jahrestagung des Arbeitskreises für Siebenbürgische Landeskunde an der Montanuniversität Leoben, „Montan- und Wirtschaftsgeschichte Siebenbürgens“, 13.–15.09.2002.
22. Oktober 2002: „Die Landler. Ein europäisches Migrantenschicksal“. Vortrag an der Tokai University, Tokio, Japan.
29. November 2002: „Leben und Überleben der deutschen Sprache in den außereuropäischen Sprachinseln“. Vortrag anlässlich des Symposiums „Leben und Überleben der deutschen Sprache in den Sprachinseln. 20 Jahre Österreichisches Sprachinselmuseum“, Wien.
29. November 2003: „'Niederösterreichisch' in der Welt“. Vortrag mit Bildpräsentation und Tonproben beim Symposium „Mundartforschung am Beispiel altösterreichischer Sprachinseln“. Sprachinselmuseum, Wien.
7. März 2003: „Die Landler in Siebenbürgen. Sprache als Symbol ethnosozialer Selbstbehauptung“. Vortrag beim Kongress der Internationalen Gesellschaft für Dialektologie des Deutschen (IGDD) am Forschungsinstitut für deutsche Sprache „Deutscher Sprachatlas“ der Philipps-Universität Marburg, 5.–8. März 2003.
25. September 2003: „Zur Kooperation der Institute Phonogrammarchiv und Institut für österreichische Dialekt- und Namenlexika auf dem Gebiet der phonographischen Feldforschung“. Vortrag beim Symposium „Deutsche Wortforschung als Kulturgeschichte“, Institut für Österreichische Dialekt- und Namenlexika, ÖAW. (Anlässlich der Präsentation der CD OEAW PHA CD 20 „Dazähl'n: 100 Jahre Dialektaufnahme in Österreich“, bearb. v. Wilfried Schabus).
4. Oktober 2003: Präsentation der CD OEAW PHA CD 20 „Dazähl'n: 100 Jahre Dialektaufnahme in Österreich“, bearb. v. Wilfried Schabus. Symposium des Hianzenvereins in Oberschützen vom 3.–5. Oktober 2003: „Dialekt und Volkskultur – zeitgemäß“.
27. Mai 2004: „Beten, arbeiten, forschen. Als Sprachwissenschaftler bei den Hutterern in Kanada“. Vortragsreihe am Phonogrammarchiv: „Feldforschung in Theorie und Praxis“
4. Juni 2004: „Tiroler und Kärntner Merkmale in der Sprache der Hutterer“. Vortrag beim 19. namenkundlichen Symposium in Kals am Großglockner, 3.–6. Juni 2004.
17. Jänner 2005: „Tiroler im Süden, Tiroler im Norden der Neuen Welt. Ein dialektologischer Weltenbummel mit Hörproben und Lichtbildern“. Innsbrucker Sprachwissenschaftliche Gesellschaft und Abteilung Sprachwissenschaft des Instituts für Sprachen und Literaturen der Univ. Innsbruck.
20. April 2005: „Explorationsmethoden in deutschen Sprachinseln.“ Vortrag mit Lichtbildern und Hörproben vor Studierenden der Universität Szombathely. Phonogrammarchiv der ÖAW, Wien.
26. April 2005: „Methoden und Inhalte der Sprachforschung am Beispiel der deutschen Sprachinsel Pozuzo in Peru“. Vortrag mit Lichtbildern und Hörproben im Rahmen des

Unterrichtsschwerpunkts „Einführung ins wissenschaftliche Arbeiten“ (Prof. Mag. Annemarie Strauß). AHS Ettenreichgasse, 1010 Wien.

30. Mai 2005: „Feldforschung und Tondokumentation“. Vortrag mit Hörproben bei einer Festveranstaltung anlässlich des 85. Geburtstages von Frau Univ.-Prof. Dr. Maria Hornung. Sprachinselmuseum, Wien.

6. Juli 2005: „Die Hutterer in der Ukraine und in der Neuen Welt“. Vortrag mit Lichtbildern und Hörproben. Adalbert-Stifter-Institut, Linz.

24. Oktober 2005: „Germanistische Feldforschung bei den Hutterern in Kanada. Ein Bericht.“ Vortrag mit Lichtbildern und Hörproben an der Universität Wien (Seminar von Dr. Karl Hohensinner: „Research in Progress. Aktuelle sprachwissenschaftliche Forschungsprojekte“.

23. November 2005: „Bei den verbannten Alt-Salzkammergütlern im Westsibirischen Tiefland“. Vortrag mit Lichtbildern und Hörproben. Sprachinselmuseum, Wien.

12. Jänner 2006: „Verbannte Alt-Salzkammergütler in Sibirien“. Vortrag mit Lichtbildern und Hörproben. Österreichisches Museum für Volkskunde, Wien.

16. Jänner 2006: „Heimat Sibirien. Die Letzten der verbannten Alt-Salzkammergütler aus Mokra (Ukraine)“. Vortrag mit Lichtbildern und Hörproben. Vortragsreihe des Phonogrammarchivs "Feldforschung in Theorie und Praxis". Wien.

18. Mai 2006: „Die alt-salzkammergütlerischen Dialekte von Deutsch Mokra und Königsfeld in Transkarpatien (Ukraine)“. Vortrag mit Lichtbildern und Hörproben. Wissenschaftliche Tagung 18.–19. Mai 2006: „Bairisch-österreichische Siedlung, Kultur und Sprache in den ukrainisch-rumänischen Waldkarpaten“. Adalbert-Stifter-Institut, Linz.

18. Mai 2006: „Heimat Sibirien. Die Letzten der verbannten Alt-Salzkammergütler aus Mokra“. Festvortrag mit Lichtbildern und Hörproben. Wissenschaftliche Tagung 18.–19. Mai 2006: „Bairisch-österreichische Siedlung, Kultur und Sprache in den ukrainisch-rumänischen Waldkarpaten“. Adalbert-Stifter-Institut, Linz.

23. September 2006: „Varietätendynamik und dialektgeographische Tendenzen bei den Hutterern in Amerika“. Plenarvortrag beim Zweiten Internationalen Kongress für Dialektologie des Deutschen. Veranstaltet von der Gesellschaft für Dialektologie des Deutschen (IGDD) gemeinsam mit dem Institut für Germanistik der Universität Wien und dem Arbeitskreis Wiener Altgermanistik, 20.–23. September 2006. Wien.

27. April 2007: „Varietätendynamik und dialektgeographische Entwicklungstendenzen bei den Hutterern in Amerika“. 31st Annual Symposium, Society for German-American Studies. The University of Kansas, Lawrence, Kansas/USA.

16. Juni 2007: „Tiroler und Kärntner Merkmale im Alltagsdialekt der Hutterer in Amerika“.  
23. Namenkundliches Symposium in Kals am Großglockner, 14.–17. Juni 2007.

21. Juni 2007: „Sprachliche Merkmale in zwei ausgewählten walserischen Tondokumenten“. Koreferat zum Vortrag von Peter Wiesinger „Die Walser: Ihre Herkunft und ihre Sprache. Eine Einführung zur Bildungsreise 2007 mit Lichtbildern und Tonaufnahmen“. Zentrum

Sprachwissenschaften, Bild- und Tondokumentation der ÖAW, Institut für Österreichische Dialekt- und Namenlexika, Wien.

30. Juni 2007: „Konfession und Sprache in österreichischen Sprachinseln“. Wissenschaftliche Tagung „Sprache und Religion“ im Rahmen des 10. Internationalen Symposiums des Künstlerkreises Strechau. Burg Strechau, Steiermark.

30. Juni 2007: „Die Landler in ihrer geschichtlichen Entwicklung“. Wissenschaftliche Tagung „Sprache und Religion“ im Rahmen des 10. Internationalen Symposiums des Künstlerkreises Strechau. Burg Strechau, Steiermark.

21. September 2007: „Die Sprache der Hutterer in Amerika als ein Kärntner Dialekt“. Plenarvortrag bei der 10. Arbeitstagung für bayerisch-österreichische Dialektologie, 19.–22. September 2007. Alpen-Adria-Universität Klagenfurt.

26. September 2007: „Alternatives Leben – alternatives Sprechen: Die Hutterer in Amerika“. „Sprache–Wissenschaft–Gesellschaft“: Veranstaltungen des Zentrums Sprachwissenschaften, Bild- und Tondokumentation der ÖAW aus Anlass des Europäischen Tages der Sprachen, Wien.

26. September 2007: „Die Hutterer in Amerika“ (Posterpräsentation mit Audio- und Videoinstallation). „Sprache–Wissenschaft–Gesellschaft“: Veranstaltungen des Zentrums Sprachwissenschaften, Bild- und Tondokumentation der ÖAW aus Anlass des Europäischen Tages der Sprachen, Wien.

22. November 2007: „Von Europa in die Neue Welt – Bei den Hutterern in Kanada. Über Sprache und Kultur einer aus Tirol stammenden Glaubensgemeinschaft“. Vortrag mit Lichtbildern und Hörproben. Österreichisches Museum für Volkskunde, Wien.

23. November 2007: „Auch eine Brücke: Siebenbürgen in Rumänien“. Vortrag bei der Internationalen Tagung „Traditionen – Innovationen – Zukunftsvisionen. Deutsche Sprachinseln in Friaul und Ungarn als Brücken in ein neues Europa“. Zentrum Sprachwissenschaften, Bild- und Tondokumentation der ÖAW, Institut für Österreichische Dialekt- und Namenlexika, 23.–24. November 2007. Wien.

30. November 2007: „Salzkammergütler in Sibirien“. Vortrag mit Lichtbildern und Hörproben bei der Präsentation „Dialektbuch Salzkammergut“. Verein B-Tracht, Ebensee.

7. Mai 2008: „Siebenbürger Sachsen und Landler“. Einführungsvortrag zur Bildungsreise der ÖAW 2008. Österreichisches Museum für Volkskunde, Wien.

4. Juni 2009: „Colônia Tirol: Eine Tiroler Siedlung in Brasilien“. Einführungsvortrag zu einer Brasilienreise des Instituts für Österreichische Dialekt- und Namenlexika der ÖAW, Wien.

21. Juni 2009: „Tirol in Südamerika: Tirolische Identität in Pozuzo (Peru), Dorf Tirol (Brasilien) und Llanquihue (Chile). Vortrag mit Bildpräsentation und Hörproben beim Symposium „Das ‚Heilige Land Tirol‘ und der Rest der Welt: Zu Fragen von Identität und Kulturtransfer“. Dölsach, Osttirol.

20. November 2009: „Ein Schatz an Wörtern und der Schatz im Wort: Impressionen aus Wortschatzerhebungen“. Vortrag bei der Internationalen Tagung „Wortschatz und

Sprachkontakt im Kontext oberdeutscher Wörterbücher, Sprachatlanten und Sprachinseln: Werner Bauer zum 70. Geburtstag“. Institut für Österreichische Dialekt- und Namenlexika der ÖAW, Wien.

10. Dezember 2009: Buchpräsentation und Kommentar zu: Wilfried Schabus (2009): „Tirol do Brasil: Das ‚Dorf Tirol‘ in Brasilien“. Institut für Österreichische Dialekt- und Namenlexika der ÖAW, Wien.

28. April 2010: „150 Jahre Tiroler Siedlungen in Südamerika. Pozuzo in Peru – Dorf Tirol in Brasilien“. Österreichische Landsmannschaft, Wien.

19. November 2010: „Aus dem Pustertal über Russland in die Neue Welt: Bei den Hutterern in Kanada“. Dölsach, Osttirol.

6. April 2011: „Das Phonogrammarchiv“. Referat zum „Tag der Wiener Germanistik: Ungehobene Schätze aus österreichischen Archiven und Bibliotheken“. Fachbibliothek des Instituts für Germanistik, Universität Wien.

10. Juni 2011: „Das Phonogrammarchiv und seine Relevanz als Forschungsinstitut für angewandte Sprachwissenschaft“. Referat mit Sprachproben bei einem Lehrausgang von Sergios Katsikas, Institut für Germanistik der Universität Wien, mit Studierenden seiner Lehrveranstaltung „Sprachgebrauch. Einführung in die angewandte Sprachwissenschaft“. Phonogrammarchiv, Wien.

27. September 2013: „Die ‚Kärntner‘ Hutterer in Kanada“. Vortrag mit Bildpräsentation und Tonbeispielen im Kulturhaus Arnoldstein, Kärnten.

4. September 2014: „Die ‚Kärntner‘ Hutterer in Kanada“. Vortrag mit Bildpräsentation und Tonbeispielen im Gailtaler Heimatmuseum, Hermagor, Kärnten.

11. Oktober 2014: „Die Sprache der Hutterer im Spiegel von Flucht und Vertreibung“. Vortrag mit Bildpräsentation und Tonbeispielen im Museumsdorf Niedersulz, Niederösterreich.

14. November 2015: „‘Wir wollen bleiben, was wir sind!’ Stammesrivalität als Geburtshelferin des Landlerischen“. Vortrag bei „Der Weg der Landler. Symposium in memoriam Lore-Lotte Hassfurth“, 13.–14. 11. 2015. Albert-Schweitzer-Haus, Wien.

14. November 2015: „Ordnungsdanken als soziale Gestaltungskraft. Das Leben in den Landlerdörfern einst“. Vortrag bei „Der Weg der Landler. Symposium in memoriam Lore-Lotte Hassfurth“, 13.–14. 11. 2015. Albert-Schweitzer-Haus, Wien.

15. Juli 2016: Rede und Lesung anlässlich der Buchpräsentation von: Schabus, Wilfried (2016): Pozuzo. Auswanderer aus Tirol und Deutschland am Rande Amazoniens in Peru. Stift Stams, Tirol.

19. Jänner 2017: „Auswanderer aus Tirol und Deutschland am Rande Amazoniens in Peru“. Vortrag zur Buchpräsentation von: Schabus, Wilfried (2016): Pozuzo. Auswanderer aus Tirol und Deutschland am Rande Amazoniens in Peru. Innsbruck: Universitätsverlag Wagner. Österreichisches Museum für Volkskunde, Wien.

6. Februar 2017: „Lore-Lotte Hassfürther und ‚ihre‘ Landler“. Referat anlässlich der Buchpräsentation von: Pistotnik, Ulrike / Bauinger, Renate (Hg.): Gesichter, Geschichten, Konturen. Band 2: „Der Weg der Landler“. Linz: Eigenverlag des Evangelischen Bildungswerks OÖ. Institut für Österreichkunde, Wien.

11. Mai 2017: Wilfried Schabus referiert als Gesprächspartner bei der Freiwilligengemeinschaft „ARGE Schneeball“ zum Thema „Österreich als Auswanderungsland“. Österreichisches Museum für Volkskunde, Wien.

24. August 2017: „Maria Theresia und die Siebenbürger Landler“. Gailtaler Heimatmuseum, Hermagor, Kärnten.